

ORIGINAL EKSEMPLAR  
UDENRIGSMINISTERIET  
DEPARTEMENTET FOR UDENRIGSØKONOMI  
Markedsafdelingen

Markedsudvalg bil. 4 3

Folketingssekretariatet.

1 DEC 1976

STORMGADE 10  
1470 KØBENHAVN K.  
TELEFON: (01) 12 28 25

60x1 BILAG M.1, NR. 400.C.2-0  
(BEDES ANFØRT VED BESVÆRELSE)

DATE 1. december 1976

./.

Til fordeling blandt medlemmerne af folketingets  
markedsudvalg og disses stedfortrædere fremsendes  
hoslagt i 60 eksemplarer tre tekster vedrørende  
henholdsvis Tindemans-rapporten, forbindelserne  
med Japan og konferencen om internationalt økono-  
misk samarbejde fra Det europæiske Råds møde den  
29.-30. november 1976.

Det bemærkes, at der er tale om foreløbige udgaver  
af de tre tekster.

P.M.V.  
E.B.

  
BØRGE MELANDER

UDENRIGS MINISTERIET  
DEPARTEMENTET FOR UDENRIGSØKONOMI  
Markedsafdelingen

Til medlemmerne af folketingets  
markedsudvalg og  
disses stedfortrædere

STORMGADE 10  
1470 KØBENHAVN K  
TELEFON. (01) 12 78 25

1 SILAG M.1 NR. 400.C.2-0  
(BETEGNET VED BESVARELSE)

DATE 1. december 1976.

./.

Med henblik på udvalgets møde den 1. december 1976 fremsendes hoslagt tre tekster vedrørende henholdsvis Tindemans-rapporten, forbindelserne med Japan og konferencen om internationalt økonomisk samarbejde fra Det europæiske Råds møde den 29.-30. november d.å.

Det bemærkes, at der er tale om foreløbige udgaver af de tre tekster.

*E. N. N. N.*

Tindemans-rapporten

1. Det europæiske Råd har behandlet den rapport, som hr. Tindemans efter anmodning fra samme har forelagt det om Den europæiske Union. Det har påhørt en redegørelse fra formandskabet om det hidtil udførte arbejde og har godkendt de generelle linjer i de bemærkninger, som udenrigsministrene har fremsat til de forskellige afsnit i rapporten.

2. Det europæiske Råd har givet udtryk for stor interesse for de analyser og forslag, som hr. Tindemans har udformet. Det deler den belgiske premierministers synspunkter om nødvendigheden af at opbygge Den europæiske Union ved en styrkelse af den konkrete solidaritet mellem de ni medlemsstater og disses befolkninger såvel på det indre plan som i deres forbindelser udadtil, og om gradvis at give Unionen de midler og de institutioner, der er nødvendige for dens virke. Det finder, at Den europæiske Union bør give sig konkret udtryk i borgernes hverdag ved at bidrage til at beskytte deres rettigheder og forbedre rammen om deres tilværelse.

3. Det europæiske Råd har ved denne lejlighed haft en bred diskussion om de retningslinjer, som opbygningen af Den europæiske Union skal følge i de kommende år. Den europæiske Union vil blive opbygget gradvis, idet de eksisterende traktater kan tjene som grundlag for en fælles politik på nye områder. Gennemførelsen af Den økonomiske og monetære Union er af fundamental betydning for konsolideringen af solidariteten inden for Fællesskabet og for oprettelsen af Den europæiske Union. Der bør gives en høj prioritet til en aktion mod inflationen og arbejdsløsheden samt til udarbejdelsen af en fælles energipolitik og af en virkelig regional- og socialpolitik inden for Fællesskabet.

4. Arbejdet med at bygge Europa op, bør også i videst muligt omfang udnytte mulighederne for samarbejde mellem de 9 regeringer på sådanne områder, hvor staterne er rede til efterhånden at udøve deres suverænitet således, at deres bestræbelser går i samme retning.

.../...

Det samarbejde af denne art, som er påbegyndt på det udenrigspolitiske område, bør føre til, at man søger at finde frem til en fælles udenrigspolitik.

5. I tråd med de perspektiver, der er beskrevet i rapporten om Den europæiske Union, bekræfter regeringscheferne, der har sat sig som mål at nå frem til en fælles og sammenhængende, politisk helhedsmålsætning på ny deres vilje til at udvikle Fællesskabets institutioners autoritet og effektivitet samt befolningernes tilslutning hertil, og de bekræfter Det europæiske Råds rolle som den drivende kraft.
  6. Med udgangspunkt i de konklusioner, som udenrigsministrene er nået frem til, opfordrer Det europæiske Råd disse ministre samt Kommissionen til inden for sine beføjelser én gang om året at aflægge rapport om de opnåede resultater og om de fremskridt, der på kort sigt vil kunne gøres på de forskellige områder, der omfattes af Unionen, idet de herved omsætter den fælles målsætning i Den europæiske Union til virkelighed.
-

### Forbindelserne med Japan

Det europæiske Råd fremhæver den store betydning, det tillægger opretholdelsen af gode forbindelser mellem Fællesskabet og Japan, og sit stærke ønske om, at disse forbindelser udvikler sig til fordel både for Fællesskabet og Japan.

Det europæiske Råd ser med bekymring på virkningerne af Japans hidtil førte import- og eksportpolitik, den hurtige forringelse af handelsforholdet mellem Fællesskabet og Japan og de problemer, der er opstået i visse vigtige industrisektorer. Det kræver en energisk indsats at råde bod på denne situation, idet der derved skal lægges særlig vægt på behovet for en hurtig forøgelse af Japans import fra Fællesskabet med henblik på udvikling af gensidigt fordelagtige handelsforbindelser.

Det europæiske Råd opfordrer derfor de ansvarlige fællesskabsinstitutioner til snarest at tage disse problemer op til yderligere overvejelse samt til med styrke at følge denne vigtige side af den fælles handelspolitik op i drøftelser med Japan. Det europæiske Råd forventer, at der inden dets næste møde vil være gjort væsentlige fremskridt i retning af sådanne løsninger, som er absolut nødvendige for at opfylde Fællesskabets målsætninger.

Det europæiske Råd mærker sig med tilfredshed, at den japanske regering er villig til på grundlag af gensidig forståelse at samarbejde med Det europæiske Fællesskab om en løsning på de opståede problemer.

---

CIEC

Det europæiske Råd bekræfter på ny den betydning, det tillægger samtlige problemer i forbindelse med det internationale økonomiske samarbejde og i denne sammenhæng også CIEC.

Det finder, at denne konferences karakter, sammensætning og selve dens formål giver den en særlig betydning, som gør det rimeligt at fortsætte den indsats, der allerede er gjort.

Det europæiske Råd finder, at der bør udfoldes yderligere bestræbelser fra begge sider med henblik på at nå frem til gensidigt tilfredsstillende konklusioner, på grundlag af hvilke der kan gøres væsentlige fremskridt i det internationale økonomiske samarbejde og ydes et vigtigt bidrag til den økonomiske udvikling af udviklingslandene.

Fællesskabet, som er sig bevidst, at den gensidige afhængighed mellem landenes økonomi stadig øges, og alvorligt ønsker at fremme et klima, der er gunstigt for det internationale økonomiske samarbejde, er for sit vedkommende rede til at yde et i forhold til sine muligheder positivt bidrag i takt med udviklingen af sin økonomi.

I forbindelse med sin udveksling af synspunkter om dette emne bekræfter Det europæiske Råd den betydning, det tillægger den heldige udgang på Nord-Syd dialogen og anmoder Fællesskabets kompetente instanser om at gennemføre deres arbejde vedrørende alle de spørgsmål, der er blevet behandlet, i denne ånd.